



Dekret

Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektors

della Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

5833/2024

12.5 Straßendienst Eisacktal - Servizio strade Val d'Isarco

Betreff:

Entsorgung von Straßenkehrgut – Fa.
Beton Eisack GmbH

Oggetto:

Smaltimento rifiuti per lo spazzamento delle
strade – ditta Beton Eisack Srl

Zweckbindungsdekret
Decreto di impegno

Zweckbindung Nr.: D240005833
Impegno n.:

Von: 15.04.2024
Del:

Organisationseinheit: 12.5 Straßendienst Eisacktal - Servizio strade Val d'Isarco
Unità organizzativa:

Dekret der/des: della Direttrice/del Direttore d'Ufficio
Typo:

Anrechnungsj. Anno imputaz.	Kapitel Capitolo	Vorm.l. Ebene Pren. I livello	Pos. Pos.	Begünstigter Fornitore	Betrag Importo	Fälligkeitsdatum der Verbindlichkeit Data scadenza obbligazione
2024	U10051.0930	B240000048	012	291	157,01	06.02.2024

Begründung: Der Direktor des Straßendienstes 12.5 SCHICKT VORAUSS, dass die Abteilung 12 Straßendienst die Funktion des Straßeneigentümers im Sinne von Art. 14 des GvD Nr. 285 vom 30.04.92 (Straßenverkehrsordnung) ausübt; die institutionellen Aufgaben des Straßendienstes die Überwachung, die Kontrolle und die Instandhaltung des verwalteten Straßennetzes umfassen; die Überwachung, die Kontrolle und die Instandhaltung laut Art. 14 des Gv.D. 30.04.92, Nr. 285 erfordern, zum Zwecke der Gewährleistung der Verkehrssicherheit und des Verkehrsflusses, eine konstante Anwesenheit des Überwachungspersonals sowie den zeitnahen und unverzüglichen Einsatz des mit der Instandhaltung beauftragten Personals; der Straßendienst für die Wahrnehmung der institutionellen Aufgaben die im Betreff angeführte Dienstleistung ankaufen muss; NIMMT EINSICHT in das Ausgabenprogramm 2024 über die ordentliche Instandhaltung des Straßennetzes; in die Begründungen und Verfahrenshinweise, die im technischen Bericht des genannten	Motivazione: Il direttore del servizio strade 12.5 PREMESSO che la ripartizione 12 Servizio strade svolge la funzione di ente proprietario delle strade ai sensi dell'art. 14 del D.Lgs. 30.04.92, n. 285 (codice della strada); fra i compiti istituzionali del Servizio strade rientrano, la sorveglianza, il controllo e la manutenzione della rete stradale in gestione; allo scopo di garantire la sicurezza e la fluidità della circolazione la sorveglianza, il controllo e la manutenzione di cui all'art. 14 del D.Lgs. 30.04.92, n. 285, richiedono una presenza continua del personale di sorveglianza ed il tempestivo e celere intervento del personale manutentore; il Servizio strade deve approvvigionarsi del servizio indicato in oggetto per poter svolgere i propri compiti istituzionali; VISTO il programma di spesa 2024 per la manutenzione ordinaria della rete viaria; le motivazioni e le indicazioni procedurali espresse nella relazione tecnica di tale programma d'interventi; il preventivo di spesa della ditta appresso indicata; l'art. 21-ter, comma 2 della L.P. 1/2002; l'art. 1, comma 2 della L.P. 17.12.2015, n. 16 il quale stabilisce che tutte le procedure di aggiudicazione di appalti pubblici e le relative valutazioni debbano
---	--

Maßnahmenprogrammes enthalten sind;
in den Kostenvoranschlag der
nachstehend angeführten Firma;
in den Art. 21-ter, Abs 2; des LG 1/2002;
in den Art. 1, Abs. 2 des L.G. vom
17.12.2015, Nr. 16, welcher festlegt, dass
alle Verfahren zur Vergabe von
öffentlichen Aufträgen und alle
entsprechenden Bewertungen den
Grundsätzen der Verhältnismäßigkeit, der
Angemessenheit und der Transparenz
gerecht werden müssen;
in den Art. 26, Absatz 1, Buchstabe b) des
L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, der vorsieht,
dass die Vergabestellen Aufträge für
Lieferungen und Dienstleistungen unter
140.000,00 € mittels Direktauftrag
vergeben werden können;
in das Dekret des Abteilungsdirektors Nr.
18677 vom 25.10.2022, mit welchem den
Amsdirektoren der Ämter des
Straßendienstes im Rahmen ihrer
Zuständigkeitsbereiche die Befugnis
gemäß Art. 35, Absatz 4, Buchstabe b)
des L.G. Nr. 6 vom 21. Juli 2022 für die
Ermächtigung zum Abschluss von
Verträgen für Bauleistungen,
Dienstleistungen und Lieferungen mit
Auftragswerten unter 40.000,00 €
übertragen worden ist;
ERACHTET
es als zweckdienlich, den Auftrag für die
Ausführung der im Betreff genannten
Leistung der nachstehend angeführten
Firma zu erteilen, denn Sitz der Fa. im
Arbeitsbereich des Straßendienstes falls
Produkte im Laufe des Jahres immer
wieder benötigt werden/um lange
Anfahrtswege zu vermeiden, die sowohl
höhere Transportkosten als auch einen
höheren Zeitaufwand der Straßenwärter
mit sich bringen würden;

inspirarsi ai principi di proporzionalità,
adeguatezza e trasparenza;
l'art. 26, comma 1, lettera b) della L.P.
17.12.2015, n. 16, il quale prevede che
per affidamenti di forniture e servizi di
importo inferiore a € 140.000,00 le stazioni
appaltanti possano procedere mediante
affidamento diretto;
il decreto del Direttore di ripartizione n.
18677 del 25.10.2022, con il quale ai
direttori d'ufficio del Servizio strade è stata
delegata, nell'ambito delle proprie
competenze, la funzione autorizzatoria
per la stipulazione di contratti d'importo
inferiore a € 40.000,00 inerenti a lavori,
servizi e forniture, ai sensi dell'articolo
35, comma 4, lettera b), della L.P. 21
luglio 2022, n. 6;
RITENUTO
conveniente affidare l'incarico per
l'esecuzione della prestazione in oggetto
alla ditta appresso indicata, perché la
sede della ditta è nel comprensorio gestito
dal Servizio Strade nel caso nel corso
dell'anno fossero necessari più volte
prodotti / per evitare trasporti su lunghe
percorrenze, che genererebbero maggiori
costi di trasporto e un maggiore impegno
orario degli operatori del Servizio Strade;
congruo il prezzo offerto per i servizi in
oggetto;
CONSIDERATO che
per le prestazioni di cui nell'incarico è
stata accertata l'impossibilità oggettiva di
utilizzare le risorse umane o i mezzi e le
attrezzature disponibili all'interno dell'unità
amministrativa rispettivamente
dell'amministrazione provinciale;
non sono attive convenzioni dell'Agenzia
per i contratti pubblici ACP relative al
servizio indicato in oggetto;
per la prestazione in oggetto non risultano

den angebotenen Preis für die im Betreff angeführten Dienstleistungen als angemessen;

STELLT FEST, dass

für die in Auftrag zu gebenden Leistungen die objektive Unmöglichkeit bestätigt wird, hierfür auf die innerhalb der Verwaltungseinheit und landesintern zur Verfügung stehenden Personalressourcen oder Maschinen und Geräte zurückgreifen zu können;

die Agentur für öffentliche Verträge AOV für die im Betreff genannten Dienstleistungen keine Rahmenvereinbarung abgeschlossen hat; die Agentur für öffentliche Verträge AOV für die im Betreff genannten Dienstleistungen keine Referenzpreise veröffentlicht hat;

gemäß Art. 56 des GvD 118/2011 alle passiven rechtlich wirksamen Verbindlichkeiten registriert werden müssen, sobald sie abgeschlossen werden und dem Haushaltsjahr zugeordnet werden müssen, in dem die Verbindlichkeit einlösbar wird;

dass die Zweckbindung der Ausgaben vorgenommen werden muss, sobald die vom Gesetz für die Ausgabenzweckbindung vorgesehenen Elemente bekannt sind;

die entsprechende Ausgabe bereits mit der Maßnahme vorgemerkt wurde, mit welcher das Ausgabenprogramm für Instandhaltungsmaßnahmen bis zu 200.000,00 gemäß Art. 48, Abs. 3 des Landesgesetzes vom 29. Januar 2002, Nr. 1 genehmigt wurde;

die zuständige Organisationseinheit nach Abschluss des Geschäftsaktes die Ausgabenzweckbindung gemäß Art. 48, Abs. 3 des Landesgesetzes vom 29.

pubblicati prezzi di riferimento sul sito dell'Agenzia per i contratti pubblici ACP; ai sensi dell'art. 56 del D.Lgs 118/2011 tutte le obbligazioni giuridicamente passive devono essere registrate quando l'obbligazione è perfezionata, con imputazione all'esercizio in cui l'obbligazione viene a scadenza;

l'impegno di spesa deve essere disposto appena sono noti gli elementi richiesti dalla legge per assumere l'impegno di spesa;

la relativa spesa risulta già prenotata con il provvedimento di approvazione del programma di spesa per interventi di manutenzione fino 200.000,00 € ai sensi dell'art. 48, comma 3 della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1;

l'unità organizzativa competente, successivamente al perfezionamento dell'atto gestionale, provvede sensi dell'art. 48, comma 3 della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1 alla registrazione dell'impegno della spesa, senza ulteriori adempimenti;

Januar 2002, Nr. 1 ohne weitere Verpflichtungen vornimmt;	
---	--

Daten des Begünstigten:		Dati del creditore:	
291	BETON EISACK GMBH .	SPITALWIESE 14 39043 KLAUSEN (BZ) - IT	00482240215

In Erwägung des Vorausgeschickten	Tutto ciò premesso
verfügt	decreta
die direkte Beauftragung der im Betreff angeführten Leistungen gemäß Art. 26, Absatz 1, Buchstabe b) des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 an die Firma Beton Eisack GmbH wird ermächtigt.	di autorizzare l'affidamento diretto delle prestazioni in oggetto ai sensi dell'art. 26, comma 1, lettera b) della L.P. 17.12.2015,n. 16, all'impresa Beton Eisack Srl.
die entsprechende Gesamtausgabe von 157,01 € wird wie folgt zweckgebunden:	di impegnare la relativa spesa complessiva di euro 157,01 come sotto dettagliata:

Anrechnungsjahr Anno di imputazione	Kapitel Capitolo	Betrag Importo
2024	U10051.0930	157,01



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

KANITSCHIEDER MARTIN

15/04/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Martin Kanitscheider

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 5
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

15/04/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma